

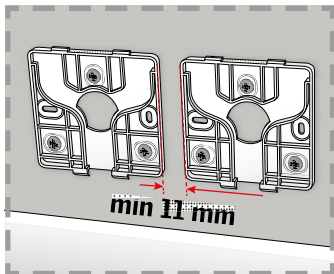
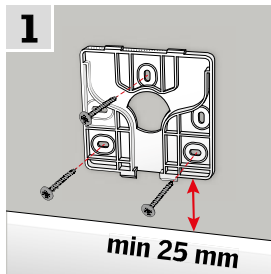
VELUX®

VELUX INTEGRA® KUX 110

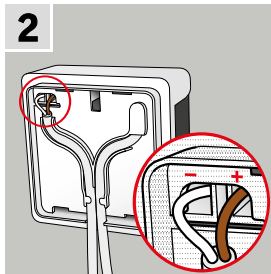


A

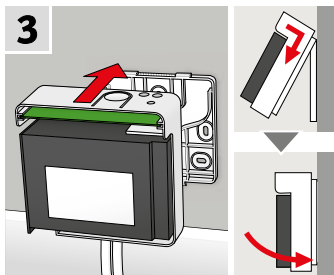
1



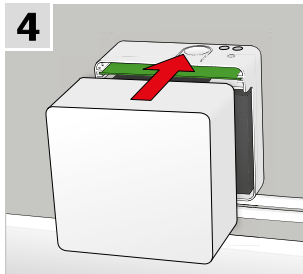
2



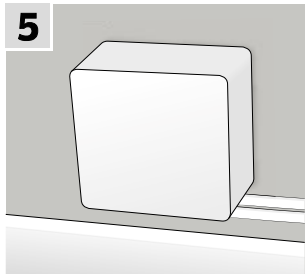
3

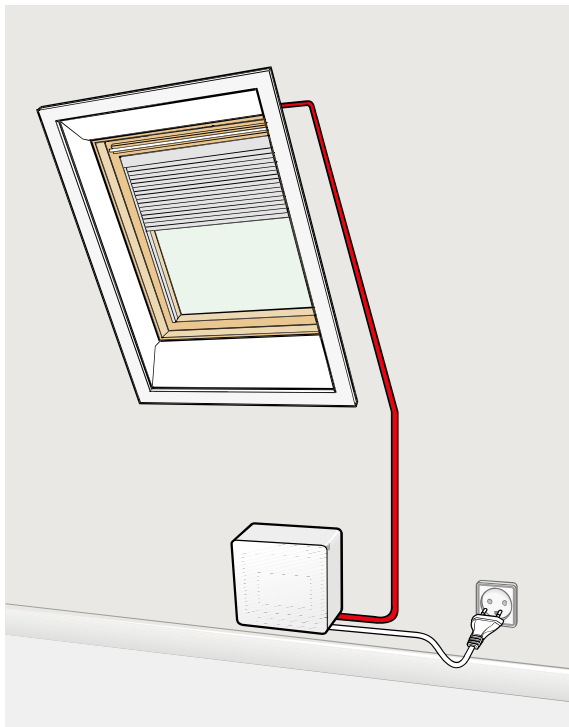


4

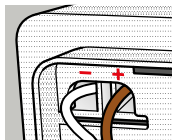


5

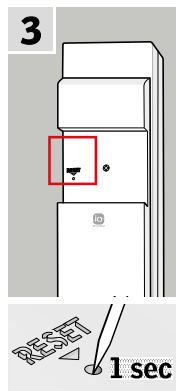
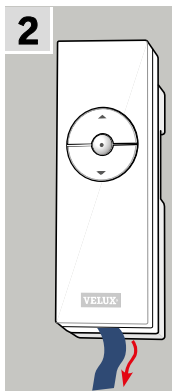
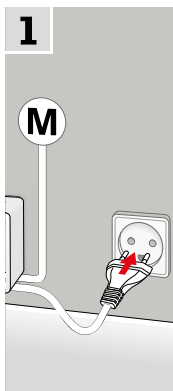


B

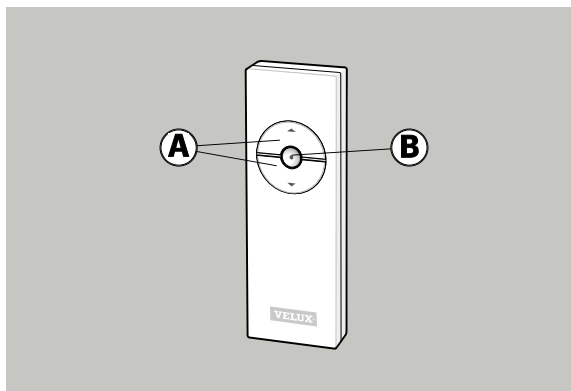
m	mm²
0 - 20	2 x 0.75
0 - 50	2 x 1.50



C

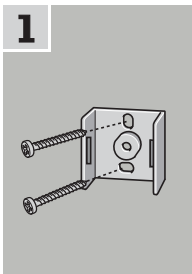


D

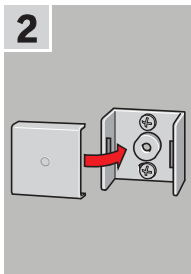


E

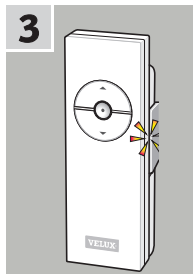
1



2

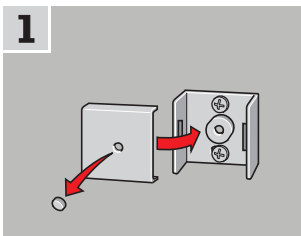


3

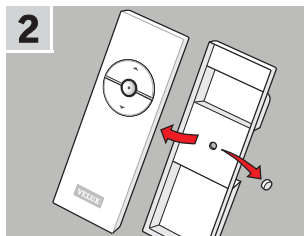


F

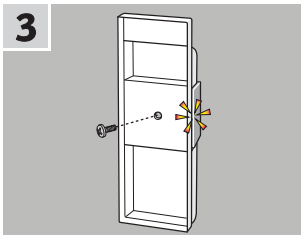
1



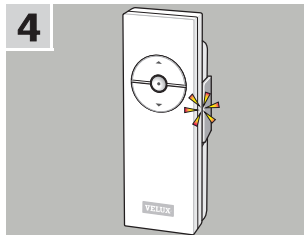
2



3

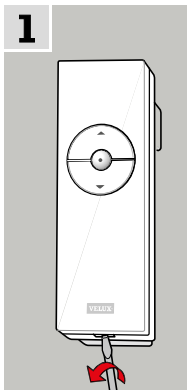


4

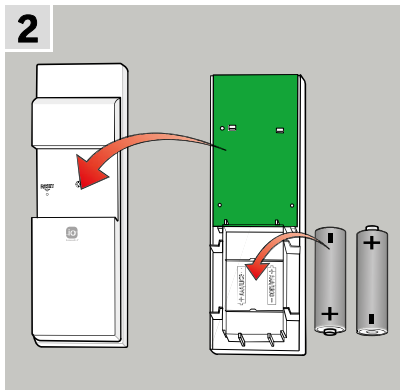


G

1

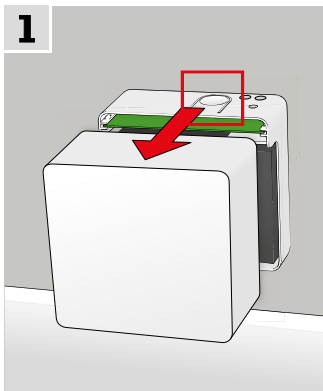


2

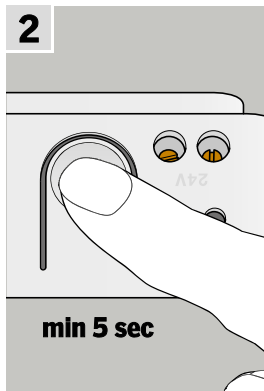


H

1



2



Inhalt

Wichtige Informationen	17-18
Inhalt der Verpackung	19
Montage der Steuereinheit	20
Leitungsführung	21
Programmierung	22
Bedienung	23
Montage des Halters für die Fernbedienung	24
Befestigung der Fernbedienung	24
Austausch der Batterien	24
Zurücksetzung	24
Dem System das Control Pad KLR 200 hinzufügen	25-26
Konformitätserklärung	27

Wichtige Informationen

Vor Montagebeginn bitte sorgfältig die gesamte Anleitung lesen. Bitte bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf und geben Sie diese an den jeweiligen neuen Benutzer weiter.

Sicherheit

- Die Steuereinheit ist für die Nutzung durch Personen mit ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen, die vorher eine ausführliche Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten haben, bestimmt.
- Die Fernbedienung sollte nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Es empfiehlt sich die Fernbedienung in dem Raum zu platzieren, in dem das zu bedienende Produkt montiert ist.
- Das angeschlossene Produkt sollte nur dann bedient werden, wenn Sie sich vergewissert haben, dass dies ohne Risiko für Personen, Tiere oder Gegenstände erfolgen kann.
- Falls die Netzleitung beschädigt wird, muss der Austausch gemäß nationalen Bestimmungen durch eine qualifizierte Elektro-Fachkraft erfolgen.
- Falls Reparaturarbeiten oder Anpassungen erforderlich sind, zuerst die Stromversorgung ausschalten und sicherstellen, dass diese nicht unabsichtlich wieder eingeschaltet werden kann.

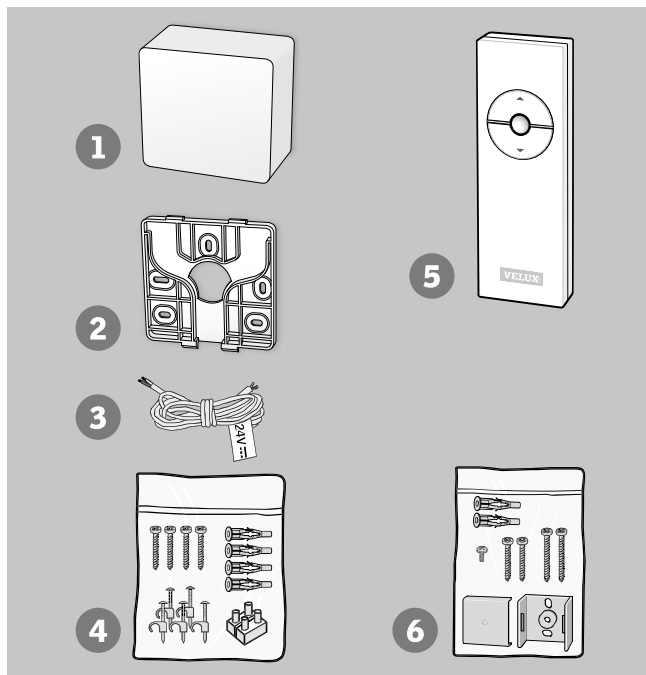
Produkt

- Die Steuereinheit ist für den Gebrauch mit originalen VELUX Produkten konstruiert. Der Anschluss an andere Produkte kann Schäden oder Funktionsstörungen verursachen.
- Die Steuereinheit ist mit Produkten mit dem io-homecontrol® Logo kompatibel.

- Die Fernbedienung basiert auf Einweg RF-Kommunikation und ist mit dem Symbol  versehen. Dieses Symbol befindet sich unter dem Batteriedeckel.
- Radiofrequenzband: 868 MHz.
- Reichweite der Radiofrequenz: 300 m im freien Feld. Je nach Baukonstruktion liegt die Reichweite im Haus bei ca. 30 m. Jedoch können Aufbauten mit verstärktem Beton, Metalldecken und Gipswänden mit Stahlbewehrungen die Reichweite verringern.
- Elektrische Produkte sind nach nationalen Bestimmungen als elektronischer Müll zu entsorgen und dürfen nicht in den Hausmüll gelangen.
- Erwartete Lebensdauer der Batterien in der Fernbedienung: Ca. 1 Jahr.
- Batterien dürfen nicht im Hausmüll gelangen, sondern sind nach den geltenden Umweltrichtlinien zu entsorgen. Batterien enthalten Stoffe, die schädlich sein können, wenn sie nicht korrekt behandelt und wiederverwertet werden.
-  Batterien an Hersteller, Vertreiber oder kommunale Erfassungsstellen zurückgeben.
- Die Verpackung kann mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Wartung und Service

- Bei Wartung und Service eines Produkts, das an die Steuereinheit angeschlossen ist, zuerst die Stromversorgung ausschalten und sicherstellen, dass diese nicht unabsichtlich wieder eingeschaltet werden kann.
- Ersatzteile sind bei Ihrer zuständigen VELUX Vertriebsgesellschaft erhältlich. Hierzu bitte die Informationen auf dem Typenaufkleber angeben.
- Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige VELUX Vertriebsgesellschaft, siehe Telefonverzeichnis oder www.velux.com.



Inhalt der Verpackung

- 1 Steuereinheit
- 2 Wandkonsole der Steuereinheit
- 3 Verbindungsleitung zwischen Steuereinheit und Produkt
- 4 Schrauben und Dübel für Steuereinheit, Lüsterklemme und Nagelschellen
- 5 Fernbedienung
- 6 Halter für Fernbedienung, Dübel und Schrauben

A

Montage der Steuereinheit

1. Die Wandkonsole der Steuereinheit an der Wand befestigen. Es empfiehlt sich die Steuereinheit in dem Raum zu platzieren, in dem das anzuschließende Produkt montiert ist.
Bei mehreren Steuereinheiten sind die Wandkonsolen mit einem Abstand von jeweils mindestens 11 mm anzubringen.
2. Die Verbindungsleitung an die Steuereinheit anschließen.
Wichtig: Die Polarität (+/-) muss zum Produkt eingehalten werden.
3. Die Steuereinheit an die Wandkonsole einhaken.
4. Die Abdeckung auf die Steuereinheit klicken.

Die Steuereinheit an die Netzspannung erst dann anschließen, wenn das Programmierungsverfahren eingeleitet wird, siehe den Abschnitt *Programmierung*.

⚠ Bei Montage in Feuchträumen und bei Leitungsführung unter Putz sind die geltenden Bestimmungen einzuhalten (wenn notwendig, wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur).

Die Steuereinheit hat eine eingebaute RF- (Radiofrequenz) Einheit und wird nicht funktionieren, wenn diese in einem Metallschrank platziert wird.

B

Leitungsführung

Führen Sie die Verbindungsleitung von der Steuereinheit zum Fenster. Die Leitungsführung in den Dachfenstern ist in der mitgelieferten Anleitung für die Leitungsführung beschrieben.

Die 8 m lange Kabelleitung hat einen Leitungsquerschnitt von $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$. Bei Bedarf kann sie um 12 m desselben Leitungstyps (max. Gesamtlänge: 20 m) verlängert werden. Falls die Kabelleitung länger als 20 m sein muss, ist die mitgelieferte Verbindungsleitung durch eine Leitung mit einem Leitungsquerschnitt von $2 \times 1,50 \text{ mm}^2$ (max. Gesamtlänge: 50 m) zu ersetzen.

Produkte an eine Steuereinheit anschließen

Beim Anschließen mehrerer Produkte die Verbindungsleitung zu einer Verteilerdose führen, von wo aus die anderen Kabelleitungen an die jeweiligen Produkte verteilt werden. Die Verteilerdose möglichst nahe an den mit Strom zu versorgenden Produkten platzieren.

Produkte an mehrere Steuereinheiten anschließen

Wenn mehr als eine Steuereinheit installiert wird, muss von jeder Steuereinheit eine separate 2-adrige Kabelleitung verlegt werden. Mehradrige Kabelleitungen dürfen nicht verwendet werden, da die Signale zwischen den Steuereinheiten und den Produkten gestört werden können.

Wichtig

Die Polarität (+/-) muss zum Produkt eingehalten werden.

C

Programmierung

Bevor das Programmierungsverfahren eingeleitet werden kann, muss das mit Strom zu versorgende Produkt im Fenster montiert und an die Steuereinheit angeschlossen sein.

Die folgenden drei Schritte müssen innerhalb von 10 Minuten abgeschlossen sein.

1. Steuereinheit an die Netzspannung anschließen.
2. Streifen aus der mitgelieferten Fernbedienung entfernen.
3. RESET-Knopf auf der Rückseite der Fernbedienung (1 Sekunde) mit einem spitzen Gegenstand eindrücken.

Das Produkt kann jetzt bedient werden.

Hinweis: Falls die 10 Minuten überschritten werden, müssen Sie die Steuereinheit von der Netzspannung kurz trennen und den Programmierungsvorgang wiederholen.

Hinweis: Bei mehreren Steuereinheiten müssen Sie das Programmierungsverfahren für jeweils eine Steuereinheit nach der anderen abschließen.

D

Bedienung

Tasten zur Bedienung des Produkts ①

⊕ AUF/HOCH/AN oder ⊖ ZU/HERUNTER/AUS

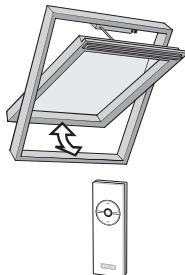
Kurzer Tastendruck: Produkt läuft bis zur Endposition.

Langer Tastendruck: Produkt läuft, bis die Taste nicht länger gedrückt wird.

Stopp-Taste ②

● Tastendruck: Produkt stoppt.

Die mitgelieferte Fernbedienung ist zum Bedienen eines an die Stromversorgung angeschlossenen Produkts, z. B. eines Fenstermotors, eines Rollladens, eines Rollos oder einer Fensterbeleuchtung konzipiert.



Falls die Steuereinheit mehr als ein Produkt mit Strom versorgen soll, müssen Sie sich zusätzlich Control Pad KLR 200 erwerben. Das Control Pad bedient die Produkte individuell.

Auf Seite 25 wird gezeigt, wie der Inhalt Ihrer Fernbedienung auf ein Control Pad KLR 200 kopiert wird.



E

Montage des Halters für die Fernbedienung

Hinweis: Es wird empfohlen zu prüfen, ob die Fernbedienung die relevanten Produkte von der vorgesehenen Platzierung bedienen kann, bevor der Halter an der Wand befestigt wird.

F

Befestigung der Fernbedienung

Die Fernbedienung kann, falls erforderlich, wie abgebildet im Halter festgeschraubt werden.

G

Austausch der Batterien

Neue Batterien (Typ AAA, 1,5 Volt) wie gezeigt einsetzen.

H

Zurücksetzung

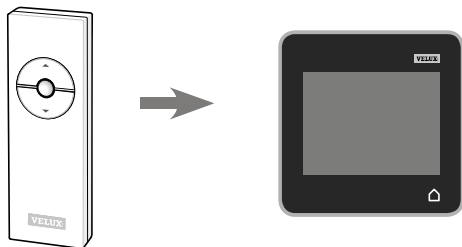
Die angeschlossenen Produkte lassen sich zurücksetzen, indem Sie die Abdeckung der Steuereinheit entfernen und den RESET-Knopf mindestens 5 Sekunden gedrückt halten. Die Registrierung ist jetzt möglich, siehe den Abschnitt *Programmierung*.

Hinweis: Die angeschlossenen Produkte laufen kurzzeitig in einer zufälligen Reihenfolge vor und zurück um anzuzeigen, dass sie jetzt für die Registrierung bereit sind.

Dem System das Control Pad KLR 200 hinzufügen

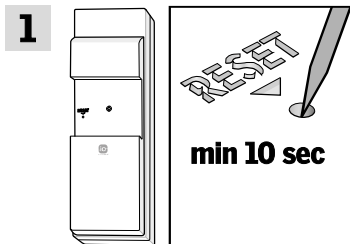
Die folgenden Anweisungen zeigen, wie der Inhalt der mitgelieferten Fernbedienung auf ein Control Pad KLR 200 kopiert wird, das dann alle Produkte ansteuern kann.

Die volle Anleitung für Control Pad KLR 200 ist über Ihre VELUX Vertriebsgesellschaft erhältlich, siehe Telefonverzeichnis oder www.velux.com.



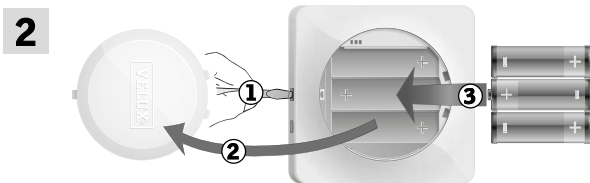
Führen Sie zuerst den Schritt 1 mit der Fernbedienung durch.

Drücken Sie den RESET-Knopf auf der Rückseite der Fernbedienung mindestens 10 Sekunden mit einem spitzen Gegenstand, um die Produkte für das Kopieren vorzubereiten.



Führen Sie jetzt die Schritte 2-6 innerhalb von zwei Minuten mit dem Control Pad KLR 200 durch.

Lösen Sie den Batteriedeckel durch Drücken der Entriegelungstaste mit einem Schraubendreher wie abgebildet ①, ②. Legen Sie die Batterien ein (Typ AA/LR6) ③. Schließen Sie mit dem Deckel das Batteriefach.



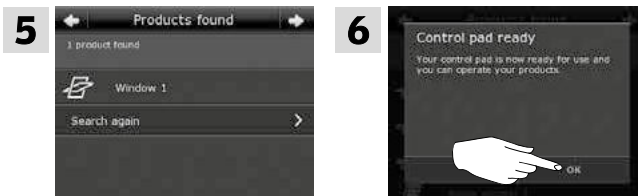
Wählen Sie Sprache ①. Tippen Sie auf ⇒ ②.

Folgen Sie die Anweisungen auf dem Display und tippen Sie auf ⇒, wenn Sie bereit sind.



Das Control Pad zeigt an, dass alle Produkte gefunden wurden.

Hinweis: Tippen Sie auf "Erneut suchen", wenn das Control Pad nicht alle Produkte finden kann, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display. Tippen Sie auf "OK".



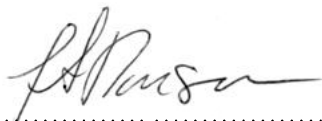
CE Konformitätserklärung Laut der Richtlinie des Rates 2006/95/EG

Wir erklären hiermit, dass das VELUX INTEGRA® Steuersystem KUX 110 (3UC B02 und 3UR B01)

- der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG inklusive deren Änderungen entspricht sowie
- gemäß den harmonisierten Normen EN 60335-1(2002), EN 60335-2-103(2003), EN 61558-1(2005)+A1(2009), EN 61558-2-16(2009), EN 62233(2008), EN 300220-2(2012-05), EN 301489-1(2011-09), EN 301489-3(2002-08), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(1997)+A1(2001)+A2(2008), EN 55022(2010) und EN 55024(2010) hergestellt ist.

Wenn das obige Steuersystem an einen VELUX INTEGRA® Fenstermotor oder an einen anderen VELUX INTEGRA® Motor, der in einem VELUX Dachfenster montiert ist, angeschlossen wird, wird das Gesamtsystem als eine Maschine betrachtet, die erst dann betätigt werden darf, wenn sie nach den Anleitungen und den Vorschriften montiert worden ist.

Das Gesamtsystem wird dann den wesentlichen Anforderungen der Richtlinien des Rates 2006/95/EG, 2004/108/EG, 1999/5/EG und 2006/42/EG inklusive deren Änderungen gerecht.



VELUX A/S:
(Jens Aksel Midtgaard Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 01-12-2014

CE DoC 940403-00